



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.6.29
KOM(2011) 398 galutinis
2011/0177 (APP)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

1.1. Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) 312 straipsnyje numatyta, kad vieningai priimtu Tarybos reglamentu nustatoma daugiamečių finansinė programa. Ji *nustato didžiausią metinę lėšų sumą, skirtą finansiniams įsipareigojimams pagal išlaidų kategoriją vykdyti, ir didžiausią metinę išlaidų sumą mokėjimų asignavimams vykdyti ir nustato visas kitas sklandžiai metinės biudžeto procedūros eigai reikalingas nuostatas.*

Pirmoji daugiamečių finansinė programa kartu su nuostatomis dėl tarpinstitucinio bendradarbiavimo ir biudžetinės drausmės priimta daugiau nei prieš du dešimtmečius¹. Dėl šios ir kitų finansinių programų metinė biudžetinė procedūra ir institucijų bendradarbiavimas gerokai patobulėjo ir supaprastėjo, o biudžetinė drausmė sugriežtėjo.

Sąjungos pirminėje teisėje įtvirtinus daugiamečių finansinę programą, Sutartyje pripažįstama jos svarba: ji yra Europos Sąjungos biudžeto struktūros pagrindas.

Dėl galiojančios 2007–2013 m. daugiamečių finansinės programos institucijos sutarė 2006 m. gegužės mėn., o šis susitarimas įtvirtintas Tarpinstituciniame susitarime dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo² (toliau – galiojantis Tarpinstitucinis susitarimas).

Siekdama įgyvendinti naujas Sutarties nuostatas, 2010 m. kovo 3 d. Komisija pateikė pasiūlymus dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2007–2013 m. daugiamečių finansinė programa, ir dėl naujo Tarpinstitucinio susitarimo dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais³ (toliau – 2010 m. kovo mėn. pasiūlymai). Šie abu pasiūlymai, kai tik bus priimti, pakeis galiojantį Tarpinstitucinį susitarimą, o nuostatos dėl 2007–2013 m. finansinės programos ir institucijų bendradarbiavimo biudžetinės procedūros metu bus suderintos su Sutartimi. Kol kas galioja galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo nuostatos, kurios dėl Sutarties nelaikomos pasenusiomis.

Šiame aiškinamajame memorandume nurodomi nauji aspektai, palyginti su 2010 m. kovo mėn. pasiūlymais, skirti pasiūlymams dėl reglamento, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa (toliau – DFP reglamentas), ir dėl Tarpinstitucinio susitarimo dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo projekto (toliau – Tarpinstitucinio susitarimo projektas). Dėl Sutarties įsigaliojimo padaryti pakeitimai pagrįsti 2010 m. kovo 3 d. pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo nustatoma 2007–2013 m. daugiamečių finansinė programa, aiškinamajame memorandume ir to kartoti nebūtina.

¹ Tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir biudžetinės procedūros tobulinimo, kurį Parlamentas, Taryba ir Komisija pasirašė 1988 m. birželio 29 d. (OL L 185, 1988 7 15, p. 33).

² 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

³ COM(2010) 72 ir COM(2010) 73.

1.2. 2014–2020 m. finansinei programai siūlomos naujos nuostatos

1.2.1. Svarbiausios politikos gairės

Pasiūlymu dėl DFP reglamento, prie kurio pridedamas Tarpinstitucinio susitarimo projektas, į nacionalinę teisę perkeliamas 2011 m. birželio 29 d. Komisijos komunikatas „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“⁴. Jis bus papildytas pasiūlymu, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos pateiktas reglamento dėl Sąjungos metiniam biudžetui taikomų finansinių taisyklių pasiūlymas, siekiant įtraukti keletą naujų nuostatų, kurios yra pasiūlymų dėl 2014–2020 m. finansinės programos paketo dalis.

Komunikate nurodoma pagrindinė esamų pasiūlymų struktūra ir aspektai, pvz., trukmė, strategiją „Europa 2020 m.“ perteikianti struktūra, didesnio lankstumo poreikis ir finansinei programai numatytos sumos.

1.2.2. Lankstumas

Nors šia finansine programa siekiama užtikrinti biudžetinę drausmę, joje taip pat turi būti numatytas atitinkamas lankstumo lygis siekiant, kad lėšos būtų paskirstytos veiksmingai, o Sąjunga greitai reaguotų į nenumatytas aplinkybes.

Finansinės programos lankstumui ir griežtumui poveikį daro keletas tokių parametru, kaip finansinės programos apimamas laikotarpis, išlaidų kategorijų skaičius ir projektas, ES išlaidų dalis, iš anksto paskirsta valstybėms narėms ir regionams arba iš anksto nustatyta pagal orientacines sumas, nurodytas pagal bendro sprendimo procedūrą priimtuose teisės aktuose, kiekvienos išlaidų viršutinės ribos maržos ir finansinės programos viršutinių ribų ir nuosavų išteklių viršutinės ribos mažos. Į šiuos aspektus Komisija atsižvelgė rengdama pasiūlymus dėl kitos finansinės programos.

Tačiau pastaruoju metu įgyta patirtis rodo, kad su nenumatytais įvykiais, turinčiais visuotinių pasekmių, susiję uždaviniai pasikeitė. Nuo pat galiojančios finansinės programos vykdymo pradžios turėjo būti pasinaudota visomis esamomis su lankstumu susijusiomis nuostatomis, įskaitant ir keletą pačios programos peržiūrų. Sąjunga bus vis labiau veikiamą ekonomikos ir visuomenės globalizacijos poveikio, klimato kaitos, energetinės priklausomybės, migracijos srautų ir kitų visuotinių uždavinių, daugiausia patenkančių į tas sritis, kuriose Lisabonos sutartimi Sąjungai buvo suteikti didesni įsipareigojimai ir vaidmuo.

Surasti tinkamą pusiausvyrą tarp, viena vertus, griežtos biudžetinės drausmės ir išlaidų prognozavimo ir, kita vertus, lankstumo, kuris būtinas, kad Sąjunga galėtų reaguoti į nenumatytus uždavinius, visada liks sudėtingu politikos veiksmu. Remdamasi galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo⁵ veikimo ir tolesnių svarstymų, kurie buvo atlikti atsižvelgiant į biudžeto peržiūrą⁶, vertinimu, Komisija siūlo ribotus, bet tikslinius esamų su lankstumu susijusių nuostatų patobulinimus.

1. Pirma, galiojančios finansinės programos vykdymo laikotarpiu plačiu mastu nuolat naudojant lankstumo priemonę ir Neatidėliotinos pagalbos rezervą buvo įrodytas šių priemonių būtinumas. Tačiau patirtis, ypač išorės veiksmų valdymo srityje, per

⁴ COM(2011) 500, 2011 6 29.

⁵ 2010 m. balandžio 27 d., COM(2010) 185 galutinis, 2 skyrius (4–13 puslapiai).

⁶ 2010 m. spalio 19 d., COM(2010) 700 galutinis, ypač 4.5–4.7 skirsniai (23–25 puslapiai).

pastaruosius keletą metų atskleidė, kad Europos Sąjungai buvo sudėtinga naudoti įvairias priemones (pvz., neatidėliotinos pagalbos rezervą, stabilumo priemonę, nepaskirstytas maržas ir lankstumo priemonę) siekiant spręsti su tarptautiniais pokyčiais ir naujais uždaviniais susijusius klausimus.

Todėl siūloma padidinti kiekvienais metais lankstumo priemonei ir neatidėliotinos pagalbos rezervui skiriamas maksimalias sumas. Be to, galimybė ateinančiais finansiniais metais nepanaudotas maksimalias metinių sumų dalis panaudoti lankstumo priemonei išplečiama iki $n + 3$ metų, o naujam sukurtam neatidėliotinos pagalbos rezervui iki $n + 1$ metų (jeigu taikoma į Finansinį reglamentą įtrauktina nuostata). Neatidėliotinos pagalbos rezervo taikymo sritis išplečiama, kad taip pat apimtų itin sudėtingas situacijas, susidaranti priė Europos Sąjungos išorės sienų dėl migrantų antplūdžio.

Tai turėtų suteikti galimybę abiem priemonėmis daugiau prisidėti prie Sąjungos greito reagavimo į riboto masto nenumatytas aplinkybes.

2. Antra, nors Europos Sąjungos solidarumo fondas ir Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įrodė savo naudingumą, pastarajam pagal galiojančią finansinę programą numatyta maksimali metinė suma (500 mln. EUR) niekada nebuvo panaudota. Siūloma šią sumą truputį sumažinti iki 429 mln. EUR ir kartu supaprastinti finansavimo ir pagalbos teikimo procedūras ir išplėsti fondo taikymo sritį, siekiant, be kita ko, padėti sušvelninti globalizacijos poveikį ūkininkams.
3. Trečia, galimybę skirtis nuo orientacinių sumų bendru sprendimu priimtose programose siūloma padidinti nuo 5 % iki 10 % siekiant išlaidų kategorijose padidinti lankstumą.
4. Ketvirta, Komisija pateiks pasiūlymą į Finansinį reglamentą įtraukti naują nuostatą siekdama daugiau lankstumo suteikti projektams, finansuojamiems pagal naujai sukurtą infrastruktūros priemonę.

Šiems infrastruktūros projektams dėl jų pobūdžio daugeliu atvejų bus reikalingos sudėtingos sutarčių sudarymo procedūros. Šiomis aplinkybėmis net ir dėl riboto delsimo metiniai įsipareigojimų asignavimai gali būti prarasti, grėsmė gali kilti šių projektų įgyvendinamumui, taigi ir Sąjungos politiniam pasiryžimui modernizuoti savo transporto, energetikos ir telekomunikacijų tinklus bei infrastruktūrą. Siekiant to išvengti, Finansiniame reglamente turėtų būti numatyta galimybė neišnaudotus įsipareigojimų asignavimus finansinių metų pabaigoje automatiškai perkelti į kitus finansinius metus projektams, finansuojamiems pagal infrastruktūros priemonę.

5. Penkta, atsižvelgiant į žemės ūkio sektoriaus pažeidžiamumą didelių krizių atvejais, siūloma sukurti naują specialų rezervą krizių žemės ūkio sektoriuje atvejais, kurio metinė suma – 500 mln. – būtų mobilizuojama viršijant nustatytas finansinės programos viršutines ribas. Šio rezervo mobilizavimo tvarka atitinka neatidėliotinos pagalbos rezervo mobilizavimo tvarką. Specialiame teisės akte bus nustatytos išsamios tinkamumo gauti paramą iš šio rezervo taisyklės.
6. Galiausiai finansinės programos peržiūra ir toliau bus būtina, siekiant įveikti nenumatytas aplinkybes, turinčias didelį finansinį poveikį. Siekiant numatyti panašų lankstumo lygį, palyginti su galiojančiu Tarpinstituciniu susitarimu, siūlomas

nenumatytų atvejų rezervas, kurį galima panaudoti viršijant finansinės priemonės viršutinės ribas, bet neviršijant 0,03 %. Europos Sąjungos BNP, ir naudojantis ta pačia procedūra, kuri numatyta galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 22 punkte.

Su lankstumu susijusios nuostatos, pasiūlytos DFP reglamente ir Tarpinstitucinio susitarimo projekte, parengtos naudojant 2010 m. kovo mėn. pasiūlymams naudotą metodą: reglamento 2 straipsnyje numatoma galimybė specialioms priemonėms, neįtrauktoms į finansinę programą, skiriamas sumas panaudoti viršijant finansinėje programoje nustatytas ribas. Su priemonėmis, joms skirtomis sumomis ir šių priemonių naudojimo procedūromis susijusios nuostatos įtrauktos į Tarpinstitucinį susitarimą. Taip užtikrinamas abiejų biudžeto valdymo institucijų procedūrų ir vaidmenų suderinamumas (žr. Tarpinstitucinio susitarimo projekto 10–15 punktus).

1.2.3. Specialios su garantijomis susijusios nuostatos

Jeigu pagal mokėjimų balanso priemonę arba Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonę suteiktą garantuotą paskolą reikia padengti iš Sąjungos biudžeto, Reglamente Nr. 1150/2000 numatyta galimybė reikalauti papildomų nuosavų išteklių siekiant laikytis su Sąjungos biudžetu susijusio teisinio išpareigojimo. Po grynųjų pinigų operacijos turėtų būti vykdoma biudžetinė operacija, t. y. pateikiamas taisomasis biudžetas. Visi taisomieji biudžetai turi atitikti daugiametės finansinės programos viršutinės ribas. Atsižvelgiant į atitinkamas sumas (pagal Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonę ir mokėjimų balansą išduotas garantuotas paskolas), daugiametės finansinės programos peržiūra bus beveik neabejotinai būtina.

Mažai tikėtina, kad tokia padėtis kada nors susidarys, bet, siekiant išvengti galimų sunkumų, į DFP reglamentą siūloma įtraukti nuostatą, kuria iš finansinės programos būtų išbraukiamos šios galimos išlaidos (pvz., jeigu reikėtų panaudoti sumas, kurios viršytų finansinės programos viršutinės ribas).

Atitinkamos viršutinės ribos, kurios riboja Sąjungos galimybes garantuoti skolinimą iš Sąjungos biudžeto, yra nuosavų išteklių viršutinės ribos, o ne daugiametės finansinės programos viršutinės ribos. Reikalavimas peržiūrėti daugiametę finansinę programą pradėjus taikyti šią garantiją, regis, prieštarautų teisės aktų leidėjų tikslams.

1.2.4. Indėlis į didelio masto projektų finansavimą

Dėl svarbių technologinės plėtros programų, pagrįstų didelio masto infrastruktūros projektais, ypač Europos palydovinės navigacijos programos EGNOS ir „Galileo“, savybių yra reikalingos specialios nuostatos, kuriose būtų numatytos indėlių iš Sąjungos biudžeto atitinkančios sumos. Atsižvelgiant į patirtį, sukauptą vykdant 2007–2013 m. finansinę programą, šios naujos nuostatos būtinos siekiant užtikrinti tinkamus Sąjungos išlaidų panaudojimo pokyčius ir sklandžią metinės biudžetinės procedūros eigą.

Su minėtomis programomis susiję įstatymo galią turintys teisės aktai atitinka esamame reglamente pateikiamas finansines nuostatas.

2. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

2.1. Daugiametės finansinės programos reglamentas

1 straipsnis

1 straipsnio redakcija nustatoma finansinės programos trukmė ir nurodomas priedas, kuriame pateikiama finansinės programos lentelė.

2 straipsnis. Daugiametėje finansinėje programoje nustatytų viršutinių ribų laikymasis

2 straipsnio 1 dalyje nustatomas institucijų įsipareigojimas pagal Sutarties nuostatas biudžetinės procedūros metu laikytis nustatytų ribų.

2 dalyje numatoma galimybė prireikus viršyti viršutines ribas, kai naudojamos į finansinę programą neįtrauktos priemonės. Neatidėliotinos pagalbos rezervas, Solidarumo fondas, lankstumo priemonė, Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas ir sukurti nauji rezervai – rezervas krizių žemės ūkio sektoriuje atvejais ir nenumatytų atvejų rezervas, kurie apibrėžti Tarpinstitucinio susitarimo projekto 10–15 punktuose. Šios priemonės į finansinę programą neįtrauktos, bet jomis užtikrinama, kad ypatingomis aplinkybėmis prireikus skiriamas finansinės programos viršutines ribas viršijantis finansavimas. Jomis padidinamas finansinės programos lankstumas ir jas kartu naudoja abi biudžeto valdymo institucijos. Siekiant išlaikyti esamą lankstumo lygį ir institucijų vaidmenis joms naudojant šias priemones, nuostatos, kuriomis šios priemonės reglamentuojamos, įtrauktos į Tarpinstitucinio susitarimo projektą.

Trečiojoje dalyje numatoma, kad vykdant procedūrą, pagal kurią garantijos iš Sąjungos biudžeto suteikiamos paskoloms, kurios teikiamos pagal mokėjimų balanso priemonę ir Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonę, finansinės programos viršutinių ribų laikytis neprivaloma, todėl nereikia peržiūrėti ir daugiametės finansinės programos. Šioje dalyje viršutinės ribos nenurodytos.

3 straipsnis. Nuosavų išteklių viršutinės ribos laikymasis

Palyginti su 2010 m. kovo mėn. pasiūlymu, šiame straipsnyje siūlomas pakeitimas: aiškiai nurodyta, kad naudojant priemones, kurios gali būti mobilizuojamos iš kitų šaltinių nei finansinė programa, ir iš Sąjungos biudžeto dengiamos paskolos garantijas pagal Reglamentą (EB) Nr. 332/2002 arba Reglamentą (EB) Nr. 407/2010 taip pat būtina neviršyti nuosavų išteklių viršutinės ribos.

4 straipsnis. Techninis finansinės programos patikslinimas

Finansinė programa pateikiama atsižvelgiant į 2011 m. kainas. Paliekama jos techninio patikslinimo procedūra, taip pat 2 % defliatoriaus. 1 dalies c punkte pristatomas naujas aspektas, t. y. nenumatytų atvejų rezervo absoliuti suma, kurią sudaro 0,03 % Europos Sąjungos BNP, kaip apibrėžta Tarpinstitucinio susitarimo projekto 15 punkte.

5 straipsnis. Sanglaudos politikos paketų patikslinimai

Šiame straipsnyje pakartojamas galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 17 punkto ir 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 5 straipsnio tekstai. Įtraukti pakeitimai susiję su 2014–2010 m. finansinės programos laikotarpiais ir finansinės programos struktūros pokyčiu.

6 straipsnis. Su vykdymu susiję patikslinimai

Šio straipsnio, kuriame nustatomos su vykdymu susijusios patikslinimo taisyklės, redakcija atitinka galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 18 punkto redakciją. Pakeitimų, palyginti su 2010 m. kovo mėn. pasiūlymu, nesiūloma.

7 straipsnis. Struktūrinių fondų, Sanglaudos fondo, Kaimo plėtros ir Europos žuvininkystės fondų patikslinimas

Šiame straipsnyje pakartojamas galiojančio Tarptautinio susitarimo 48 punkto tekstas. Teisinių pagrindų ir vėliau programavimo dokumentų rengimas dažnai trunka gana ilgai, todėl būtina numatyti vėlyvą teisinių dokumentų ar programų patvirtinimą.

8 straipsnis. Patikslinimai, susiję su paviršiniu valdžios sektoriaus deficitu

Šio straipsnio, kuriame nustatomos su paviršiniu valdžios sektoriaus deficitu susijusios patikslinimo taisyklės, redakcija pakartojamas galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 20 punkto tekstas. Ši redakcija nebuvo pakeista, palyginti su 2010 m. kovo mėn. pasiūlymu.

9 straipsnis. Finansinės programos peržiūra

Šio straipsnio redakcija sutampa su galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 21–23 punktų redakcija ir 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 8 straipsnio redakcija. Padaryta keletas pakeitimų: 1) atsisakyta bendros taisyklės, susijusios su peržiūros pasiūlymo laikotarpiu, numatytu 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 8 straipsnio 2 dalyje, nes ji neatitiko dabartinės praktikos atsižvelgiant į poreikį įveikti nenumatytas aplinkybes joms iškilus; 2) atsisakyta teikti nuostatą dėl galimybės finansinę programą tvirtinti kvalifikuota balsų dauguma, kaip siūlyta 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 8 straipsnio 3 dalyje (dėl siūlomo lankstumo priemonių išplėtimo, įskaitant nenumatytų atvejų rezervą); ir 3) įtraukta nauja 5 dalis, kurioje nurodoma, kurie kituose straipsniuose numatyti finansinės programos patikslinimai taip pat laikytini finansinės programos peržiūra.

10 straipsnis. Finansinės programos patikslinimas Sutarties peržiūros atveju

Šio straipsnio, kuriame nustatomos su Sutarties peržiūra susijusios patikslinimo taisyklės, redakcija pakartojamas galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 4 punkto tekstas ir ši redakcija atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 9 straipsnį.

11 straipsnis. Finansinės programos patikslinimas plėtros atveju

Šio straipsnio redakcija pakartojamas galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo 29 punkto ir 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 11 straipsnio tekstas.

Įtraukiama nauja dalis, kurioje ypatingas dėmesys skiriamas galimam visapusiškam Kipro problemos sprendimui finansinės programos vykdymo laikotarpiu.

12 straipsnis. Tarpinstitucinis bendradarbiavimas biudžetinės procedūros metu

Šio straipsnio nuostatos atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo nuostatas. Bendrosios bendradarbiavimo biudžetinės procedūros metu taisyklės įtrauktos į DFP reglamentą, o išsamesnės nuostatos pateikiamos Tarpinstitucinio susitarimo projekte ir jo priede.

13 straipsnis. Bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) finansavimas

Paliekama 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo nuostata, išskyrus tai, kad nustatyta minimali BUSP skirta suma.

14 straipsnis. Indėlis į didelio masto projektų finansavimą

Būtinoms specialios nuostatos, skirtos svarbioms technologinės plėtros programoms, pagrįstoms didelio masto infrastruktūros projektais, ypač Europos palydovinės navigacijos programoms EGNOS ir „Galileo“. Šios nuostatos grindžiamos konkrečiomis šių projektų savybėmis, t. y. jų trukmė labai viršija daugiametės finansinės programos trukmę, gali kilti rizika, kad projekto išlaidos gerokai viršys numatytąsias, ribotas privataus kapitalo dalyvavimas ar jo nedalyvavimas, ir jokios galimybės arba tik nedidelė galimybė iš šių projektų komercinio panaudojimo pajamas gauti trumpuoju ir vidutinės trukmės laikotarpiu.

Todėl siūlomoje nuostatoje suma, skirta Europos palydovinės navigacijos programoms EGNOS ir „Galileo“, numatoma pagal 2014–2020 m. finansinę programą

15 straipsnis. Finansinės programos vykdymo laikotarpio vidurio vertinimas

Įtraukiama nauja nuostata, kurioje nurodoma, kada atlikti finansinės programos veikimo laikotarpio vidurio vertinimą. Panaši nuostata buvo įtraukta į galiojantį Tarpinstitucinį susitarimą (7 punktas ir Deklaracija Nr. 1).

16 straipsnis. Perėjimas prie kitos finansinės programos

Šiame straipsnyje numatomas Komisijos įsipareigojimas pateikti naują finansinę programą iki 2018 m. sausio 1 d., t. y. likus trejiems metams iki šios finansinės programos pabaigos.

Antroje pastraipoje primenamos taisyklės, taikytinos, jeigu dėl naujos finansinės programos nebus sutarta iki šiame reglamente nurodytos finansinės programos pabaigos.

17 straipsnis

Paskutiniame DFP reglamento straipsnyje nustatoma reglamento įsigaliojimo data. Tarpinstitucinis susitarimas turėtų įsigalioti tą pačią dieną, nes abu teisiniai dokumentai vienas kitą papildo.

2.2. Tarpinstitucinis susitarimas dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo

Įvadas. Tarpinstitucinio susitarimo projekto 1–6 punktai

Tarpinstitucinio susitarimo projekto įvadinėje dalyje pateikiama nuoroda į Sutartį (295 straipsnį), nurodomas privalomasis šio susitarimo pobūdis, jo suderinamumas su kitais teisės aktais, susijusiais su daugiamete finansine programa ir biudžetine procedūra, aprašoma susitarimo struktūra ir nurodoma jo įsigaliojimo data (ta pati data kaip ir DFP reglamento).

Joje pakartojama 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo 1–6 punktų redakcija.

I dalis. Su finansine programa ir specialiomis priemonėmis, neįtrauktomis į finansinę programą, susijusios nuostatos

A. Su finansine programa susijusios nuostatos

7 punkte pateikiamos informacijos apie operacijas, kurios neįtrauktos į biudžetą (t. y. Europos plėtros fondas), ir apie nuosavų išteklių kategorijų pokyčius teikimo taisyklės. Praktika teikti šią informaciją išlieka, bet siūloma ją teikti nebe kaip finansinės programos techninius patikslinimus, o kaip biudžeto projekto lydimuosius dokumentus – toks būdas būtų logiškesnis. Pateikimo laikas išlieka praktiškai tas pats (balandžio mėn. pabaiga ar gegužės mėn. pradžia). Šis pakeitimas jau buvo įtrauktas į 2010 m. kovo mėn. pasiūlymą.

Naujo Tarpinstitucinio susitarimo 8 punktas skirtas maržai iki viršutinių ribų. DFP reglamente nustatomos visų išlaidų kategorijų viršutinės ribos, kurių reikia laikytis per visą metinę biudžetinę procedūrą, kaip reikalaujama pagal Sutartį. Tačiau reikėtų laikytis praktikos užtikrinti, kad iki viršutinių ribų likusios maržos kuo labiau pakaktų. Tai tarpinstitucinio bendradarbiavimo elementas ir institucijų gera valia biudžetinės procedūros metu, todėl ši praktika priklauso Tarpinstitucinio susitarimo sričiai. Nuostata išlieka nepakeista pagal esamą praktiką, taip pat palyginti su 2010 m. kovo mėn. pasiūlymu.

Remiantis esama praktika ir 2010 m. kovo mėn. pasiūlymu, 9 punkte pateikiamos naujausios mokėjimų asignavimų prognozės ketviritiems finansinės programos metams po 2020 m.

B. Su specialiomis priemonėmis, neįtrauktomis į finansinę programą, susijusios nuostatos

Tarpinstituciniame susitarime pateikiamos galiojančios priemonės (Neatidėliotinos pagalbos rezervas, Solidarumo fondas, lankstumo priemonė ir Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas), kurios į finansinę programą neįtrauktos. DFP reglamento 2 straipsnyje numatyta galimybė prireikus jas panaudoti viršijant finansinėje programoje nustatytas viršutines ribas. Šis nuostatų atskyrimas dviejuose teisės aktuose atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymų logiką.

Palyginti su 2010 m. kovo mėn. pasiūlymu, pakeitimuose didesnės sumos numatytos lankstumo priemonei ir neatidėliotinos pagalbos rezervui, o mažesnės – Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondui, nurodoma galimybė, kuriai bus taikoma į Finansinių reglamentą įtrauktina nuostata, nepanaudotas neatidėliotinos pagalbos rezervo metinių sumų dalis panaudoti iki $n + 1$ metų ir išplėsti jo taikymo sritį, ir kad jis taip pat apimtų itin sudėtingas situacijas, susidarancias prie Europos Sąjungos išorės sienų dėl migrantų antplūdžio; taip pat numatyta šią galimybę finansinei priemonei pratęsti nuo $n + 2$ metų iki $n + 3$ metų ir panaikinti nuostatas, kuriomis ribojamos Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo metinės sumos, skirtos per praėjusius dvejus metus nepanaudotų arba panaikintų sumų naudojimui, ir išplėsti jo taikymo sritį, kad būtų galima padėti švelninti globalizacijos poveikį ūkininkams. Visos sumos nurodomos 2011 m. kainomis siekiant, kad jos atitiktų bendrą finansinės programos pateikimą. Naudojimo procedūros suprastinamos, palyginti su esama praktika.

Siūloma sukurti naują rezervą krizių žemės ūkio sektoriuje atvejais. Specialiuose teisės aktuose bus nustatytos išsamios tinkamumo gauti paramą iš šio rezervo taisyklės. Tarpinstituciniame susitarime nustatyta jo suma ir mobilizavimo tvarka.

Siūloma į finansinę programą neįtraukta nauja priemonė – nenumatytų atvejų rezervas. Redakcija iš esmės atitinka 2011 m. sausio 18 d. Tarybos pozicijoje dėl 2010 m. kovo mėn. pasiūlymų priimtas nuostatas. Tačiau nuostatų dėl nenumatytų atvejų rezervo atskyrimas atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymų logiką, t. y. Tarpinstituciniame susitarime išlieka visos nuostatos, susijusios su specialiomis priemonėmis, kurios neįtrauktos į finansinę programą.

II dalis. Tarpinstitucinio bendradarbiavimo biudžetinės procedūros metu tobulinimas

A. Tarpinstitucinio bendradarbiavimo procedūra

Su tarpinstituciniu bendradarbiavimu biudžetinės procedūros metu susijusios nuostatos pastebimai pakeistos, palyginti su esamomis taisyklėmis, siekiant laikytis Sutartyje numatytos naujos biudžetinės procedūros. Visos nuostatos pateikiamos tarpinstitucinio susitarimo priede, kaip siūloma 2010 m. kovo mėn. pasiūlyme.

Priede pateikiamos nuostatos atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymą, bet į jas taip pat įtraukti pakeitimai, dėl kurių institucijos sutarė deklaracijose.

B. Finansinių nuostatų įtraukimas į įstatymo galią turinčius teisės aktus

Paliekamos galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo nuostatos, taigi ir 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo nuostatos. Siekiant padidinti išlaidų kategorijų lankstumą, galimybė nukrypti nuo teisės aktuose nustatytų sumų padidinama nuo 5 % iki 10 %. Ši nuostata netaikoma valstybėms narėms iš anksto visai finansinės programos trukmei skirtai sumai ir didelio masto projektams, apibrėžtiems DFP reglamento 13 straipsnyje.

C. Su žuvininkystės susitarimais susijusios išlaidos

Siūloma galiojančio Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas dėl išlaidų, susijusių su žuvininkystės susitarimais, suderinti su naujomis biudžetinėmis taisyklėmis. Pasiūlytu redakcijos pakeitimu atsižvelgiama į tas esamo dokumento dalis, kurios vis dar aktualios, ir į tai, kad jos susijusios vien su geru bendradarbiavimu ir institucijų tarpusavio informavimu apie pokyčius. Nuostatos atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymą. Jokių pakeitimų atlikti nereikėjo.

D. Bendros užsienio ir saugumo politikos finansavimas

Nuostatos atitinka 2010 m. kovo mėn. pasiūlymą. Jokių pakeitimų atlikti nereikėjo.

E. Institucijų dalyvavimas valdant Europos plėtros fondą

Siekiant pagerinti Europos plėtros fondo (EPF) parlamentinį tikrinimą ir priartinti fondą prie iš Sąjungos biudžeto finansuojamo vystomojo bendradarbiavimo taisyklių, siūloma nauja įtrauktina nuostata, susijusi su dialogu su Europos Parlamentu dėl iš EPF finansuotinių programavimo dokumentų.

F. Institucijų bendradarbiavimas biudžetinės procedūros metu su administracinėmis išlaidomis susijusiais klausimais

Įtraukiama nauja nuostata, skirta užtikrinti, kad kiekvienais metais biudžetinės procedūros pradžioje (laikas nurodytas priede) institucijos susitartų dėl administracinės naštos pasidalijimo; su kiekvienai institucijai skirtomis administracinėmis išlaidomis susiję metiniai

svyravimai taip pat turėtų perteikti dėl Tarnybos nuostatų pakeitimų atsirandantį galimą poveikį biudžetui ir poveikį, susijusį su laipsnišku darbuotojų mažinimu 5 % 2013–2018 m. visose institucijose, įstaigose ir agentūrose.

III dalis. Patikimas ES lėšų finansinis valdymas

Šioje dalyje pakartojamas 2010 m. kovo mėn. pasiūlymo dėl finansinio programavimo (atlikus kelis patikslinimus, kad tekstas būtų labiau pritaikytas esamai praktikai) ir dėl agentūrų ir Europos mokyklų (pridedant tai, kad, siekiant pakeisti atitinkamą teisės aktą ar bet kurios agentūros užduotis, laikomasi tų pačių taisyklių, kaip ir steigiant naujas agentūras, ir patikslinimą dėl poveikio vertinimo, kurį turi atlikti Komisija prieš teikdama pasiūlymą įsteigti naują agentūrą arba naują Europos mokyklą, duomenų) tekstas.

Naujų arba naujoviškų finansinių priemonių skirsnis nebereikalingas, nes į Finansinį reglamentą bus įtraukta nauja dalis, skirta tik finansinėms priemonėms, kurioje bus pateikiamos išsamios taisyklės ataskaitoms apie šias priemones teikti.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 312 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą⁷,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą⁸,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) šiame reglamente nustatytos išipareigojimų asignavimų pagal išlaidų kategoriją metinės viršutinės ribos ir mokėjimų asignavimų metinės viršutinės ribos turi atitikti [Tarybos sprendime XXXX/XX/ES, Euratomas] nustatytas išipareigojimų ir nuosavų išteklių viršutinės ribas;
- (2) atsižvelgiant į poreikį tinkamai prognozuoti rengiant ir įgyvendinant vidutinės trukmės investicijas, finansinės programos trukmė turėtų būti nustatyta septynerių metų, pradedant nuo 2014 m. sausio 1 d., ir turi būti atliekamas finansinės programos vykdymo laikotarpio vidurio vertinimas. Į šio vertinimo rezultatus reikėtų atsižvelgti paskutiniaisiais trejais finansinės programos vykdymo metais;
- (3) specialios priemonės – Neatidėliotinos pagalbos rezervas, Europos Sąjungos solidarumo fondas, lankstumo priemonė, Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas, rezervas krizių žemės ūkio sektoriuje atvejais ir nenumatytų atvejų rezervas – yra būtinos, kad Sąjunga galėtų reaguoti į konkrečias nenumatytas aplinkybes arba finansuoti aiškiai nurodytas išlaidas, kurių negalima padengti laikantis vienai ar kelioms išlaidų kategorijoms numatytų viršutinių ribų, kaip nustatyta finansinėje programoje. Todėl būtinos konkrečios nuostatos siekiant numatyti galimybę tais atvejais, kai reikia panaudoti specialias priemones, į biudžeto išipareigojimų asignavimus įrašyti sumas, viršijančias finansinėje programoje numatytas viršutinės ribas;

⁷ OL C , , p. .

⁸ OL C , , p. .

- (4) jeigu būtina mobilizuoti Sąjungos biudžeto garantijas paskoloms, teikiamoms pagal mokėjimų balanso priemonę ir Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonę, kurios nustatytos 2002 m. vasario 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 332/2002 dėl priemonės, teikiančios vidutinės trukmės finansinę pagalbą valstybių narių mokėjimų balansams⁹, ir 2010 m. gegužės 11 d. Tarybos reglamente (ES) Nr. 407/2010, kuriuo nustatoma Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonė¹⁰. Reikalinga suma turėtų būti mobilizuota viršijant finansinėje programoje numatytą išipareigojimų ir mokėjimo asignavimų viršutinės ribas, bet laikantis nuosavų išteklių viršutinės ribos;
- (5) finansinė programa turėtų būti nustatyta 2011 m. kainomis. Be to, reikėtų nustatyti finansinės programos techninių patikslinimų taisyklės siekiant perskaičiuoti viršutinės ribas ir maržas;
- (6) todėl finansinėje programoje nereikėtų atsižvelgti į biudžeto punktus, kurie finansuojami asignuotosiomis pajamomis, kaip numatyta [...] Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. [xxx/201x] dėl Sąjungos metiniam biudžetui taikomų finansinių taisyklių¹¹;
- (7) reikėtų nustatyti taisyklės, taikytinas kitais atvejais, dėl kurių gali prireikti patikslinti finansinę programą. Šie patikslinimai gali būti susiję su biudžeto vykdymu, perviršiniu valdžios sektoriaus deficitu, sutarčių peržiūra, plėtra, naujų taisyklių, reglamentuojančių tam tikras politikos sritis, uždelstu priėmimu;
- (8) Nacionaliniai sanglaudos augimui ir užimtumui skatinti paketai nustatomi remiantis 2011 m. pavasario bendrojo nacionalinio produkto (toliau – BNP) prognozėmis. Atsižvelgiant į netikrumą dėl prognozių ir poveikį valstybėms narėms, kurioms nustatytos ribos, reikia atlikti laikotarpio vidurio vertinimą, kad būtų palyginti prognozuoto ir realiojo BNP duomenys ir jo poveikis paketams. Jeigu 2014–2016 m. BNP skirsis nuo 2011 m. prognozuoto rodiklio daugiau kaip +/- 5 %, atitinkamų valstybių narių 2018–2020 m. paketai turi būti patikslinti. Reikia nustatyti tokio patikslinimo taisyklės.
- (9) finansinę programą gali prireikti peržiūrėti iškilus nenumatytoms aplinkybėms, kai išlaidų negalima padengti neviršijant finansinėje programoje nustatytą viršutinių ribų. Todėl tokiais atvejais būtina numatyti finansinės programos peržiūrą;
- (10) būtina numatyti bendrąsias tarpinstitucinio bendradarbiavimo biudžetinės procedūros metu taisyklės;
- (11) siekiant, kad biudžetinė procedūra būtų vykdoma sklandžiai, būtina numatyti pagrindines bendros užsienio ir saugumo politikos išlaidų nustatymo sudarant biudžetą taisyklės ir bendrą sumą finansinės programos laikotarpiu;
- (12) išsamios nuostatos dėl tarpinstitucinio bendradarbiavimo biudžetinės procedūros metu ir dėl bendros užsienio ir saugumo politikos išlaidų nustatymo sudarant biudžetą

⁹ OL L 53, 2002 2 23, p.1.

¹⁰ OL L 118, 2010 5 12, p.1.

¹¹ OL L .

numatytos 201x m. [...] Tarpinstituciniame Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos susitarime dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo¹²;

- (13) be to, būtina nustatyti specialias taisykles, skirtas didelio masto infrastruktūros projektams, kurie vykdomi daug ilgiau nei finansinei programai numatytas laikotarpis. Būtina nustatyti maksimalias sumas iš Sąjungos biudžeto, kurios būtų indėliai į šiuos projektus. Šie prašymai neturėtų daryti poveikio kitiems iš Sąjungos biudžeto finansuojamiems projektams;
- (14) Komisija turėtų pateikti naujos daugiametės finansinės programos pasiūlymą iki 2018 m. sausio 1 d., kad institucijos galėtų ją priimti pakankamai iš anksto iki kitos finansinės programos vykdymo pradžios. Šiame reglamente nustatyta finansinė programa turėtų būti toliau taikoma, jeigu naujos finansinės programos reglamentas nebus priimtas iki šio reglamento nustatytos finansinės programos termino pabaigos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Daugiametė finansinė programa

2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (toliau – finansinė programa) išdėstyta priede.

2 straipsnis

Finansinėje programoje nustatytų viršutinių ribų laikymasis

- 1. Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija per kiekvieną biudžetinę procedūrą ir vykdydami tų metų biudžetą laikosi finansinėje programoje nustatytų išlaidų metinių viršutinių ribų.
- 2. Įsipareigojimų asignavimai gali būti įrašyti į biudžetą viršijant finansinėje programoje nustatytas atitinkamų išlaidų kategorijų viršutinės ribas, kai reikia panaudoti neatidėliotinos pagalbos rezervą, Europos Sąjungos solidarumo fondo, lankstumo priemonės, Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo, rezervą krizių žemės ūkio sektoriuje atvejais ir nenumatytų atvejų rezervą išteklius pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002¹³, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006¹⁴, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. xxxx/201x¹⁵ ir 201x m. Tarpinstitucinį susitarimą dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo (toliau – Tarpinstitucinis susitarimas).

¹² OL C ...

¹³ OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

¹⁴ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

¹⁵ OL L, p. .

3. Jei pagal Reglamentą (EB) Nr. 332/2002 arba Reglamentą (ES) Nr. 407/2010 reikia mobilizuoti Sąjungos biudžete numatytos paskolos garantiją, viršijamos finansinėje programoje nustatytos viršutinės ribos.

3 straipsnis.

Nuosavų išteklių viršutinių ribų laikymasis

1. Kiekvienais finansinėje programoje nurodytais metais dėl visų reikalingų mokėjimų asignavimų, juos kasmet patikslinus ir atsižvelgus į kitus patikslinimus ar peržiūras, ir į 2 straipsnio 2 ir 3 dalių taikymą, negali susidaryti toks nuosavų išteklių poreikis, kuris viršytų nuosavų išteklių viršutinę ribą, nustatytą [Sprendime XXXX/XX/ES, Euratomas].
2. Prireikus finansinėje programoje nustatytos viršutinės ribos sumažinamos, kad būtų užtikrinta, jog laikomasi pagal [Sprendimą XXXX/XX/ES, Euratomas] nustatytos viršutinės nuosavų išteklių ribos.

4 straipsnis

Techniniai patikslinimai

1. Kiekvienais metais Komisija, prieš pradėdama biudžetinę $n + 1$ metų procedūrą, techniškai patikslina finansinę programą:
 - a) iš naujo įvertina įsipareigojimų asignavimų ir mokėjimų asignavimų viršutines ribas ir bendras sumas $n + 1$ metų kainomis;
 - b) apskaičiuoja galimą maržą pagal [Sprendimu XXXX/XX/ES, Euratomas] nustatytą nuosavų išteklių viršutinę ribą;
 - c) apskaičiuoja absoliučią nenumatytų atvejų rezervo sumą, kaip numatyta Tarpinstitucinio susitarimo 15 punkte.
2. Komisija atlieka 1 dalyje numatytus techninius patikslinimus, remdamasi fiksuotu 2 % metiniu defliatoriumi.
3. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai perduoda 1 dalyje nurodytų techninių patikslinimų rezultatus ir jais grindžiamas ekonomines prognozes.
4. Nereikia atlikti jokių tolesnių atitinkamų metų techninių patikslinimų nei tais pačiais metais, nei *ex post* koregavimų vėlesniais metais.

5 straipsnis

Sanglaudos politikos paketų patikslinimai

1. Jeigu nustatoma, kad kurios nors valstybės narės sukauptas bendrasis vidaus produktas (BVP) 2014–2016 m. daugiau kaip ± 5 % nukrypo nuo 2011 m.

apskaičiuoto bendro BVP nustatant valstybių narių 2014–2020 m. sanglaudos politikos paketą, atlikdama 2018 m. techninį patikslinimą, Komisija patikslina sumas, paskirtas konkrečiai valstybei narei iš to laikotarpio sanglaudai remti skirtų lėšų.

2. Tokių šio straipsnio 1 dalyje nurodytų patikslinimų grynasis poveikis – teigiamas ar neigiamas – iš viso negali viršyti 3 mlrd. EUR.
3. Reikiami patikslinimai paskirstomi lygiomis dalimis 2018–2020 m., taip pat pakeičiamos atitinkamos finansinėje programoje nustatytos viršutinės ribos.

6 straipsnis

Su vykdymu susiję patikslinimai

Komisija, pranešdama Europos Parlamentui ir Tarybai apie finansinės programos techninių patikslinimų rezultatus, pateikia visus pasiūlymus dėl visų mokėjimų asignavimų patikslinimų, kuriuos ji, įvertinusi vykdymą, laiko būtinais, kad būtų užtikrintas tinkamas išsipareigojimų asignavimų vykdymas. Sprendimai dėl šių pasiūlymų priimami iki n metų gegužės 1 d.

7 straipsnis

Struktūrinių fondų, Sanglaudos fondo, Kaimo plėtros fondo ir Europos žuvininkystės fondo patikslinimas

1. Jeigu po 2014 m. sausio 1 d. patvirtinamos naujos taisyklės ar programos, reglamentuojančios struktūrinius fondus, Sanglaudos fondą, Kaimo plėtros fondą ir Europos žuvininkystės fondą, finansinė programa patikslinama siekiant 2014 m. nepanaudotus asignavimus perkelti į vėlesnius metus, viršijant atitinkamas išlaidų viršutinės ribas.
2. Patikslinimas dėl 2014 m. nepanaudotų asignavimų perkėlimo patvirtinamas iki 2015 m. gegužės 1 d.

8 straipsnis

Su perviršiniu valdžios sektoriaus deficitu susiję patikslinimai

Jeigu dėl perviršinio valstybės biudžeto deficito procedūros panaikinamas Sanglaudos fondo biudžetinių išsipareigojimų sustabdymas, Taryba, remdamasi Sutartimi ir laikydamasi atitinkamo pagrindinio teisės akto, priima sprendimą dėl sustabdytų išsipareigojimų perkėlimo į kitus metus. Sustabdyti n metų išsipareigojimai negali būti pakartotinai įtraukti į biudžetą vėlesniais negu $n + 2$ metais.

9 straipsnis

Finansinės programos peržiūra

1. Iškilus nenumatytoms aplinkybėms, finansinė programa gali būti peržiūrėta laikantis [Sprendime XXXX/XX/ES, Euratomas] nustatytos nuosavų išteklių viršutinės ribos.
2. Pagal 1 dalies nuostatas bet kokia finansinės programos peržiūra vykdoma atsižvelgiant į galimybę išlaidas perskirstyti tarp toje pačioje peržiūroje išlaidų kategorijoje esančių programų, ypač įvertinant visus tikėtina nepakankamai išnaudotus asignavimus. Jeigu įmanoma, nemaža sumos dalis, vertinant absoliučiąja verte ir suplanuotų naujų išlaidų procentine dalimi, neviršija nustatytos esamos išlaidų kategorijos viršutinės ribos.
3. Atliekant bet kokią finansinės programos peržiūrą pagal 1 dalį atsižvelgiama į galimybę didinant vienos išlaidų kategorijos viršutinę ribą šį padidinimą kompensuoti sumažinant kitos išlaidų kategorijos viršutinę ribą.
4. Atliekant bet kokią finansinės programos peržiūrą pagal 1 dalį išlaikomas atitinkamas įsipareigojimų ir mokėjimų santykis.
5. 3 straipsnio 2 dalyje, 6, 7, 8, 10, 11 ir 16 straipsniuose nurodyti patikslinimai taip pat reiškia finansinės programos peržiūrą.

10 straipsnis

Finansinės programos patikslinimas sutarčių peržiūros atveju

Jeigu šios finansinės programos laikotarpiu sutartys būtų peržiūrėtos taip, kad peržiūra turėtų pasekmių biudžetui, atitinkamai daromi reikalingi finansinės programos patikslinimai.

11 straipsnis

Finansinės programos patikslinimas plėtros ir Kipro suvienijimo atveju

Jeigu šios finansinės programos laikotarpiu į Sąjungą įstoja naujos valstybės narės, finansinė programa tikslinama taip, kad būtų atsižvelgta į išlaidų poreikius, atsiradusius dėl stojimo derybų rezultatų.

Jeigu šios finansinės programos laikotarpiu Kipras susivienija, finansinė programa tikslinama taip, kad būtų atsižvelgta į visapusišką Kipro problemos sprendimą ir papildomus finansavimo poreikius, atsiradusius dėl susivienijimo.

12 straipsnis

Tarpinstitucinis bendradarbiavimas biudžetinės procedūros metu

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija (toliau – institucijos) imasi visų priemonių metinei biudžetinei procedūrai palengvinti.

Institucijos sąžiningai bendradarbiauja per visą biudžetinę procedūrą siekdamos derinti savo pozicijas. Institucijos bendradarbiauja palaikydamos tinkamus tarpinstitucinius ryšius, kad stebėtų darbo pažangą ir analizuotų, kiek sutariama visuose procedūros etapuose.

Institucijos užtikrina, kad būtų kuo labiau suderintas jų atitinkamas darbo kalendorius, kad procedūros vyktų darniai ir suderintai ir kad būtų priimtas galutinis biudžetas.

Trišalės derybos gali vykti visais procedūros etapais ir dalyvaujant įvairaus lygmens atstovams, atsižvelgiant į numatomos diskusijos pobūdį. Laikydamosi savo darbo tvarkos taisyklių, kiekviena institucija skiria savo atstovus į kiekvieną posėdį, apibrėžia įgaliojimus derybose ir laiku praneša kitoms institucijoms apie pasirengimą posėdžiams.

13 straipsnis

Bendros užsienio ir saugumo politikos finansavimas

Bendros užsienio ir saugumo politikos (toliau – BUSP) veiklos bendra išlaidų suma įtraukiama į vieną biudžeto skyrių, pavadintą BUSP. Šia suma padengiamos realios numatomos reikmės, numatytos rengiant biudžeto projektą, remiantis Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai kasmet sudaromomis prognozėmis ir paliekant pakankamą maržą nenumatytiems veiksams. Jokios lėšos negali būti įtrauktos į rezervą.

14 straipsnis

Įnašas į didelio masto projektų finansavimą

Didžiausia 7 000 mln. EUR suma 2011 m. kainomis iš ES biudžeto 2014–2020 m. laikotarpiu skiriama Europos palydovinės navigacijos programoms (EGNOS ir „Galileo“).

15 straipsnis

Finansinės programos vykdymo laikotarpio vidurio vertinimas

2016 m. Komisija pateikia finansinės programos vykdymo vertinimą, prireikus prideda atitinkamus pasiūlymus.

16 straipsnis

Perėjimas prie kitos finansinės programos

Iki 2018 m. sausio 1 d. Komisija pateikia pasiūlymą dėl naujos daugiametės finansinės programos.

Jeigu iki 2020 m. gruodžio 31 d. nepriimamas Tarybos reglamentas, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa, finansinėje programoje nurodytos paskutinių metų viršutinės ribos ir kitos nuostatos taikomos toliau, kol priimamas reglamentas, kuriuo nustatoma nauja

finansinė programa. Jeigu naujos valstybės narės į Sąjungą įstoja po 2020 m., prireikus išplėsta finansinė programa tikslinama, kad būtų atsižvelgta į stojimo derybų rezultatus.

17 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Daugiametės finansinės programos lentelė

DAUGIAMETĖ FINANSINĖ PROGRAMA (ES-27)

(mln. EUR, 2011 m. kainomis)

ĮSIPAREIGOJIMŲ ASIGNAVIMAI	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Iš viso 2014–2020
1. Pažangus ir integracinis augimas	64.696	66.580	68.133	69.956	71.596	73.768	76.179	490.908
iš jų: ekonominė, socialinė ir teritorinė sanglauda	50.468	51.543	52.542	53.609	54.798	55.955	57.105	376.020
2. Tvarus augimas. Gamtos ištekliai	57.386	56.527	55.702	54.861	53.837	52.829	51.784	382.927
iš jų: su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	42.244	41.623	41.029	40.420	39.618	38.831	38.060	281.825
3. Saugumas ir pilietybė	2.532	2.571	2.609	2.648	2.687	2.726	2.763	18.535
4. Europos vaidmuo pasaulyje	9.400	9.645	9.845	9.960	10.150	10.380	10.620	70.000
5. Administravimas	8.542	8.679	8.796	8.943	9.073	9.225	9.371	62.629
iš jų: institucijų administracinės išlaidos	6.967	7.039	7.108	7.191	7.288	7.385	7.485	50.464
IŠ VISO ĮSIPAREIGOJIMŲ ASIGNAVIMŲ	142.556	144.002	145.085	146.368	147.344	148.928	150.718	1.025.000
kaip BNP procentinė dalis	1,08%	1,07%	1,06%	1,06%	1,05%	1,04%	1,03%	1,05%

IŠ VISO MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMŲ	133.851	141.278	135.516	138.396	142.247	142.916	137.994	972.198
kaip BNP procentinė dalis	1,01%	1,05%	0,99%	1,00%	1,01%	1,00%	0,94%	1,00%
Marža	0,22%	0,18%	0,24%	0,23%	0,22%	0,23%	0,29%	0,23%
Nuosavų išteklių viršutinė riba kaip BNP procentinė dalis	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%